

Pozostawanie bez środków do życia, izolacja i komunikacja: wsparcie dla uchodźców podczas ograniczeń spowodowanych Covid-19

Scottish Refugee Council [*Szkocka Rada ds. Uchodźców*] to niezależna organizacja charytatywna, której celem jest wspieranie osób potrzebujących pomocy w ramach systemu ochrony uchodźców.

Zapewniamy ludziom praktyczne wsparcie, porady i wysłuchanie na każdym etapie rozpatrywania wniosków o udzielenie azylu, aby pomóc im w odbudowie ich życia. Współpracujemy też ze społecznościami i wspólnotami oraz prowadzimy kampanie na rzecz zmiany zasad, które pozytywnie wpływają na życie ludzi.

Ludzie, z którymi współpracujemy, uciekli od przerażających sytuacji mających miejsce na całym świecie i pochodzą z krajów, w których często toczy się konflikt, a prawa człowieka są nagminnie łamane.

Przybycie do Szkocji to początek nowej podróży. System azylowy w Wielkiej Brytanii jest skomplikowany, a przechodzenie przez niego wywiera wpływ na jednostki i całe rodziny. Osiedlenie się w obcym kraju i funkcjonowanie w zupełnie nowym systemie może być w najlepszym razie dezorientujące i trudne. Wyzwania, jakie stwarza koronawirus, będą niezwykle dotkliwe dla podatnych na zagrożenia osób, z którymi współpracujemy. Bez dostępu do zakwaterowania, pieniędzy i technologii uchodźcy w Szkocji bardziej niż kiedykolwiek narażeni są na ubóstwo i izolację.

W świetle nieustannie zmieniającej się nowej sytuacji, w jakiej się znaleźliśmy, potrzeba stałego wsparcia i doradztwa stała się ważniejsza niż kiedykolwiek wcześniej. Pracujemy nad zwiększeniem naszej obecności telefonicznej i internetowej oraz nad zapewnieniem tym, którzy korzystają z naszych usług, dostępu do żywności, schronienia, opieki medycznej, wsparcia i informacji. To bardzo trudny czas dla nas wszystkich, ale często w dobie kryzysu widzimy to, co najlepsze w ludziach, i wierzymy, że razem możemy zmierzyć się z tym wyzwaniem.

Często zadawane pytania

Czy ograniczenia wpłyną na mój wniosek o azyl?

Z powodu koronawirusa Home Office [*Ministerstwo Spraw Wewnętrznych*] wprowadziło kilka zmian we wnioskach o azyl.

- Ministerstwo pracuje nad nowym systemem rejestracji wniosków o azyl, który pozwala uniknąć konieczności podróży i kontaktów z innymi osobami.
- Wywiady merytoryczne prowadzone w związku z procedurą udzielenia azylu zostały wstrzymane i poszukuje się innych sposobów przeprowadzania tych rozmów w celu podjęcia decyzji o udzieleniu azylu.
- Zwykle kiedy twój wniosek o udzielenie azylu był odrzucany lub musiałeś przedłożyć dodatkowe dowody, wymagało to podróży do Liverpoolu. Teraz w takiej sytuacji nie musisz już tego robić i możesz przesłać dodatkowe dowody, które są od ciebie wymagane, do:
 - Further Submissions Unit,
 - The Capital Building,
 - Old Hall Street,
 - Liverpool,
 - L3 9PP

lub drogą mailową na adres
CSUCE@homeoffice.gov.uk

- Wszelkie eksmisje i zakończenie świadczenia wsparcia azylowego również zostały zawieszono na trzy miesiące.

Jeśli twój wniosek o azyl został odrzucony lub niedawno przyznano ci azyl, zwykle oznaczało to eksmisję z ośrodka dla uchodźców, ale obecnie wszystkie eksmisje zostały zawieszono do czerwca. Jeśli więc ktoś otrzymał zawiadomienie o eksmisji, zostanie ona odroczone do tego czasu. Dotyczy to również zawieszenia wypłat świadczeń.

Aby uzyskać więcej informacji na temat wniosku o azyl podczas ograniczeń spowodowanych koronawirusem, zapoznaj się z sekcją o Covid-19 na naszej stronie Scottish Refugee Council (scottishrefugeecouncil.org.uk), którą regularnie aktualizujemy.

Jeśli masz konkretny problem (lub potrzebujesz kogoś, z kim możesz porozmawiać), zadzwoń na naszą infolinię pod numer 0141 223 7979. Tam porozmawiasz z naszym pracownikiem.

Nie powinieneś czuć się odizolowany ani pozostawiony bez wsparcia — szczególnie w takich chwilach!

Mieszkam w ośrodku dla uchodźców, co oznacza, że praktycznie niemożliwe jest utrzymanie dystansu społecznego. Co powinienem zrobić?

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych rozważa zwiększenie liczby ośrodków dla uchodźców w całym kraju, aby spełnić wymogi

dotyczące bezpiecznego zakwaterowania wszystkich osób.

W międzyczasie [NHS](#) [*Narodowa Służba Zdrowia*] przedstawił wskazówki dotyczące tego, jak zapewnić sobie jak największe bezpieczeństwo:

- spędzaj jak najmniej czasu we wszystkich wspólnych pomieszczeniach, np. w kuchni;
- jeśli dzielisz łazienkę z innymi osobami, wytrzyj każdą powierzchnię, której dotykasz, i wyczyść ją detergentem po każdym użyciu (zachęć też osoby, z którymi mieszkasz, by robiły to samo);
- jeśli masz okna w sypialni, zostaw je otwarte tak długo, jak to możliwe.

Wiemy, że to nie rozwiązuje wszystkich problemów, które możesz mieć, jeśli mieszkasz w przeludnionym ośrodku dla uchodźców. Rozumiemy, że stosowanie się do tych rad nie zawsze jest możliwe lub realne.

Robimy wszystko, co w naszej mocy, aby wszyscy mieszkańcy tymczasowego zakwaterowania byli bezpieczni. Liczy się zdrowie każdego. Teraz to od nas wszystkich zależy spowolnienie rozprzestrzeniania się wirusa. Aby tego dokonać, każdy musi mieć do dyspozycji środki umożliwiające przestrzeganie zasad ochrony zdrowia. Nikt nie może pozostać w tyle.

Jak mogę zapewnić dzieciom szczęście i naukę w domu?

Pomoc dzieciom w nauce, upewnianie się, że mają dostęp do wszystkich zasobów internetowych i fizycznych, których potrzebują, oraz pomoc im w zrozumieniu, co się dzieje, bez nerwów i stresu, to tylko niektóre z wielu wyzwań, z którymi możesz się mierzyć, jeśli masz rodzinę.

Wiemy, że jeśli zmagasz się z barierami językowymi lub nie masz dostępu do stałego łącza internetowego, problemy te dodatkowo narastają.

Naszym zdaniem najbardziej przydatne zasoby pomagające dzieciom w nauce to:

- [BBC Bitesize](#): łatwa nawigacja i wybór zadań odpowiednich do wieku; zaczęto tu też publikować każdego dnia nowe lekcje online dla wszystkich grup wiekowych;
- [Sumdog](#): gry matematyczne, ćwiczenia z gramatyki i pisowni; podczas pandemii koronawirusa możesz uzyskać darmowy dostęp do tej platformy.

Jeśli masz problem z wyjaśnieniem dzieciom, czym jest wirus i spowodowane nim ograniczenia, spróbuj posłużyć się książką [Coronavirus: A Book For Children](#) — to darmowa publikacja, która może pomóc w omówieniu tego, co się dzieje.

Jeśli masz bardzo ograniczony dostęp do Internetu lub nie masz go w domu, dostęp do tych zasobów może być praktycznie niemożliwy.

Obecnie staramy się pomóc jak największej liczbie rodzin w uzyskaniu dostępu do nauki przez Internet. Jeśli potrzebujesz pomocy i jesteś uchodźcą lub przechodzisz proces związany z rozpatrywaniem wniosku o udzielenie azylu, zadzwoń na naszą infolinię (0141 248 9799) lub odwiedź naszą [stronę internetową](#) (scottishrefugeecouncil.org.uk), aby porozmawiać z doradcą, który podpowie ci, w jaki sposób możemy ci pomóc.

Nie znam angielskiego. Jak mogę uzyskać dostęp do informacji i aktualizacji rządowych na temat wirusa?

Rząd i media codziennie publikują nowe informacje, aktualizacje i porady dotyczące koronawirusa. Rozumiemy, jak ważny jest dostęp do tych informacji i ich zrozumienie.

Doctors of the World [*Lekarze Świata*] opracowali [Porady dla pacjentów dotyczące koronawirusa \(COVID-19\) w 43 językach](#). Wytyczne te oparte są na zaktualizowanych poradach rządowych i informacjach w zakresie zdrowia.

NHS opublikował również [informacje, które pomogą ci przejść koronawirusa](#). Publikacja ta ukazała się w językach: arabskim, chińskim, mandaryńskim i urdu. Obecnie trwają również prace nad przetłumaczeniem tych informacji na inne języki.

[Forum New Scots Connect](#) obejmuje wspólnoty z całej Szkocji i zostało zaprojektowane, by zachęcać te społeczności do wsparcia i oznaczania przydatnych zasobów.

Wiemy, że aby korzystać z tych zasobów, potrzebujesz telefonu i Internetu, i że możesz nie mieć do nich dostępu. Jeśli potrzebujesz wsparcia, zadzwoń na naszą infolinię (0141 248 9799) lub odwiedź naszą [stronę internetową](#) (scottishrefugeecouncil.org.uk), aby porozmawiać z doradcą. Poprosiliśmy wszystkie osoby, które nas wspierają, o przekazywanie smartfonów, tabletów i laptopów, a także o przedpłacone karty SIM, które przekazemy osobom w potrzebie.

Żyję za 5 funtów dziennie i poddaję się samoizolacji. Jak wykarmić rodzinę i uzyskać potrzebną mi pomoc medyczną?

Jeśli jesteś w ośrodku dla uchodźców, dostaniesz 37,75 lub 35,39 funtów tygodniowo. Nawet w najlepszych czasach niezwykle trudno jest zachować zdrowie i rozsądek przy takim budżecie, a jak wszyscy wiemy, w tej chwili daleko nam do najlepszych czasów. Dlatego staramy się wyrzucić presję na rządzie, aby podniósł stawki wsparcia azylowego o 20 funtów tygodniowo, by dać

ludziom możliwość opieki nad sobą i swoimi rodzinami w czasie kryzysu.

Aby uzyskać natychmiastowe wsparcie, zadzwoń na naszą infolinię (0141 248 9799) i sprawdź, czy kwalifikujesz się do otrzymania wsparcia z funduszu awaryjnego.

Istnieje również wiele grup wsparcia wśród społeczności internetowych i organizacji rozprawdzających paczki żywnościowe w Glasgow, w tym Glasgow Mutual Aid, Refuweege, Kinning Park Complex i Glasgow Gurdwara. Pełną ich listę można znaleźć w sekcji informacji o Covid-19 lub na Forum New Scots Connect.

Jak możesz pomóc

[Przełącz darowiznę na nasz Fundusz Wsparcia dla Uchodźców w związku z pandemią Covid-19 już dziś.](#) Każdy grosz pomoże chronić najbardziej zagrożonych w tym krytycznym momencie.

[Skontaktuj się z nami, jeśli możesz przekazać smartfona, laptopa lub tablet.](#) Wszyscy dostosowujemy się do pracy zdalnej, ale nie wszyscy uchodźcy mogą zrobić to samo. Technologia to koło ratunkowe, które zapewni ludziom dostęp do ważnych usług i aktualizacji informacji o Covid-19. Jeśli masz zbędny smartfona, laptopa lub tablet, daj nam znać, wysyłając wiadomość e-mail na adres finance@scottishrefugeecouncil.org.uk, a my zorganizujemy jego przekazanie potrzebującym osobom i rodzinom.

Scottish Refugee Council angażuje się w zapewnianie wsparcia i pilnej pomocy uchodźcom i osobom ubiegającym się o azyl w Szkocji. Dziś wsparcie to jest ważniejsze niż kiedykolwiek wcześniej.

Dziękujemy.